

**Briefkasten freistehend
mit Standrohr**

RG/SR 611-...

**Freestanding letterbox
with standpipe**

RG/SR 611-...

**Boîte aux lettres sur
colonnes**

RG/SR 611-...

**Cassetta per lettere
esterna con colonna**

RG/SR 611-...

**Brievibus met
vrijstaande paal**

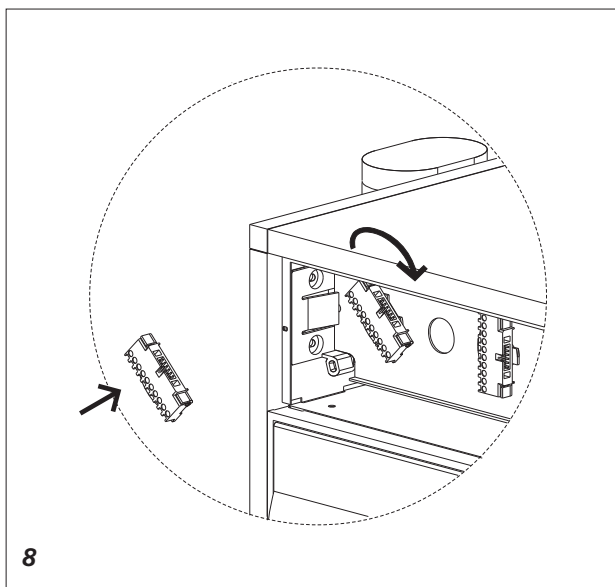
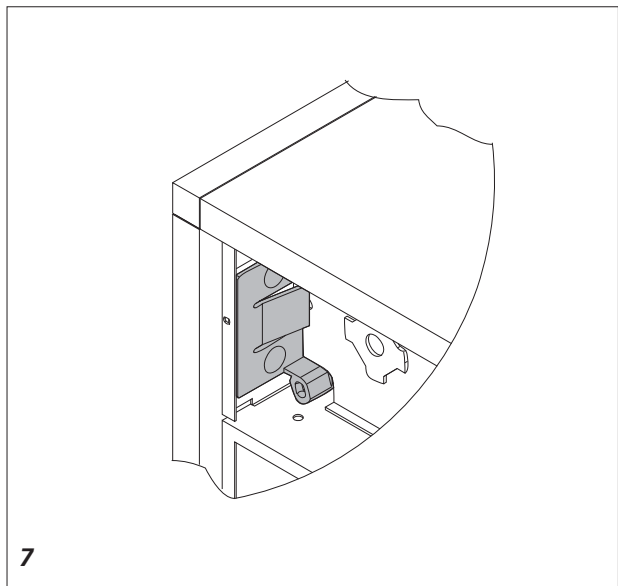
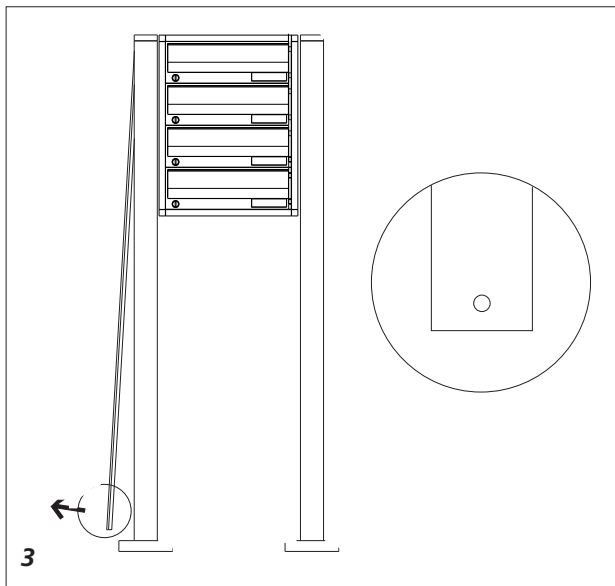
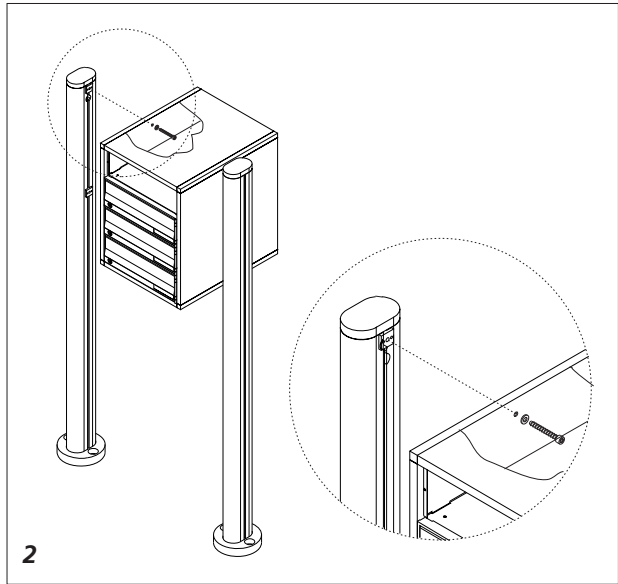
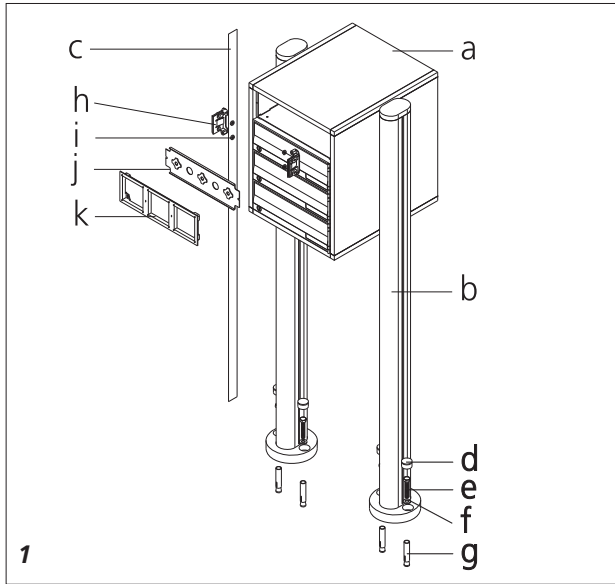
RG/SR 611-...

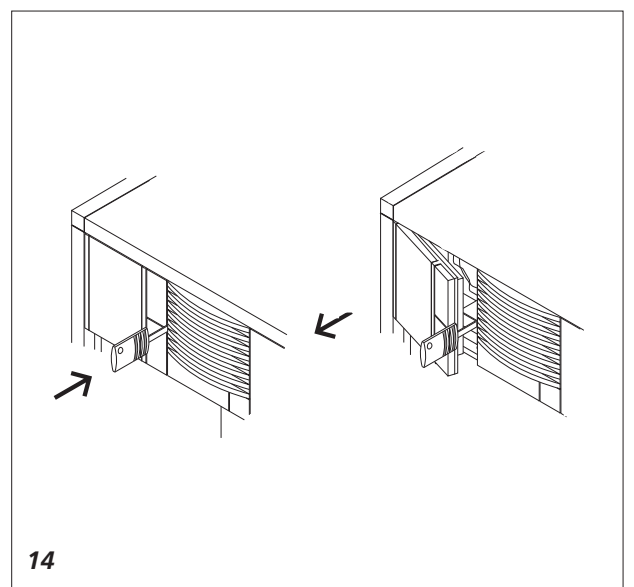
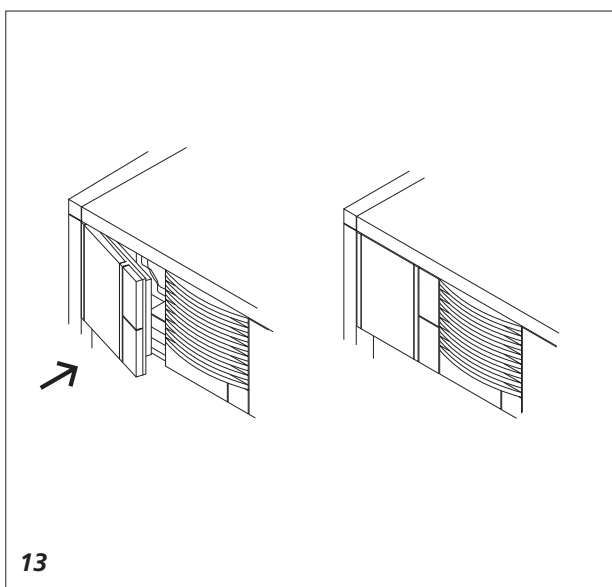
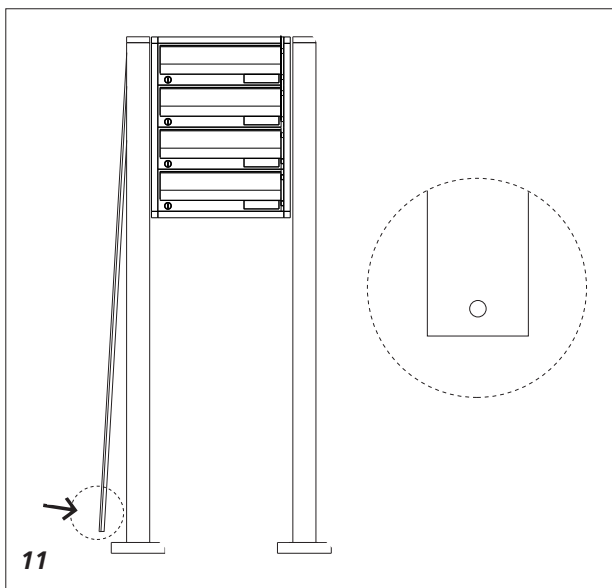
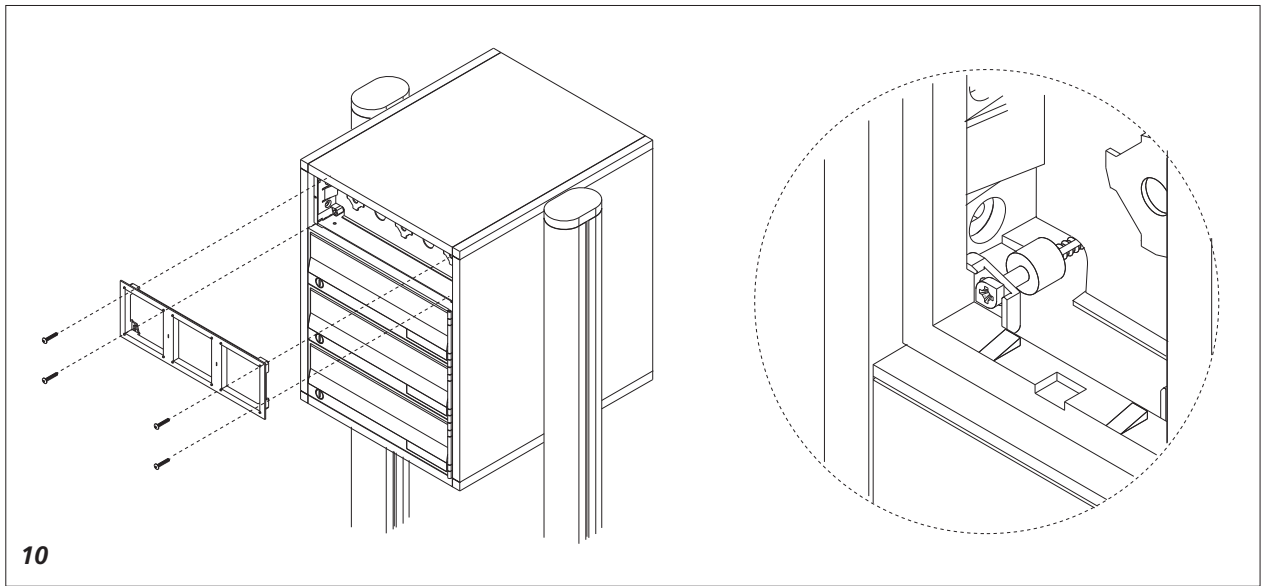
**Postkasse fritstående
med stander**

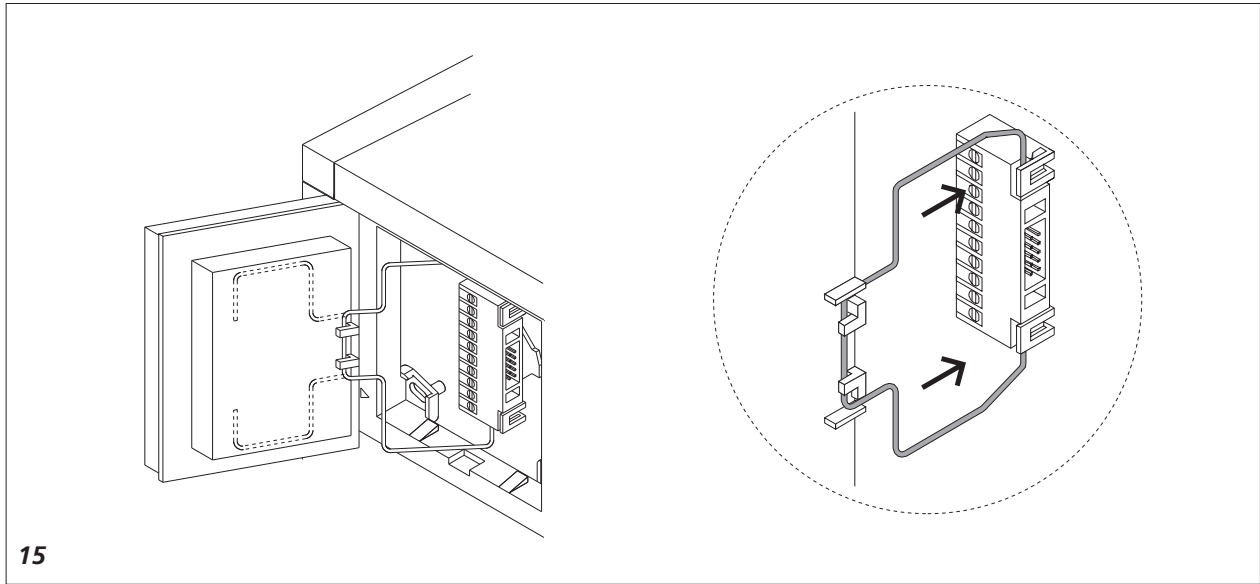
RG/SR 611-...

**Brevlåda fristående
med stativrör**

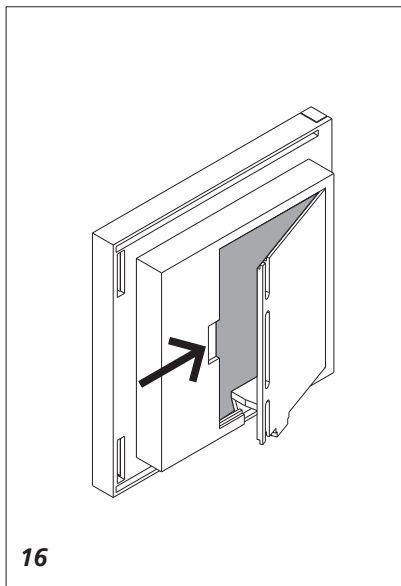
RG/SR 611-...



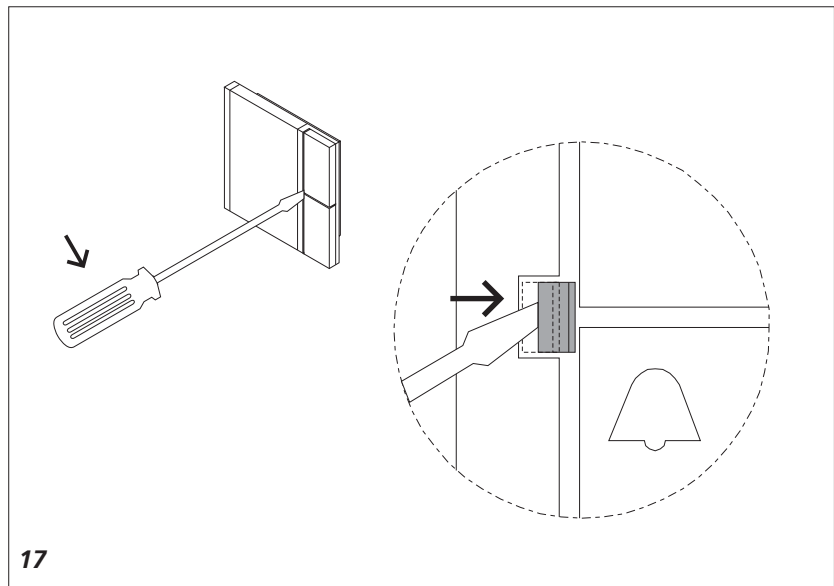




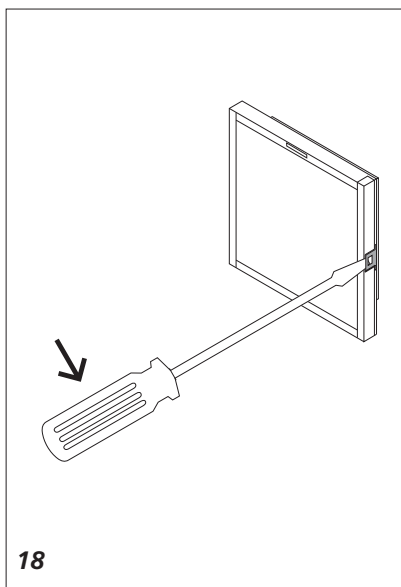
15



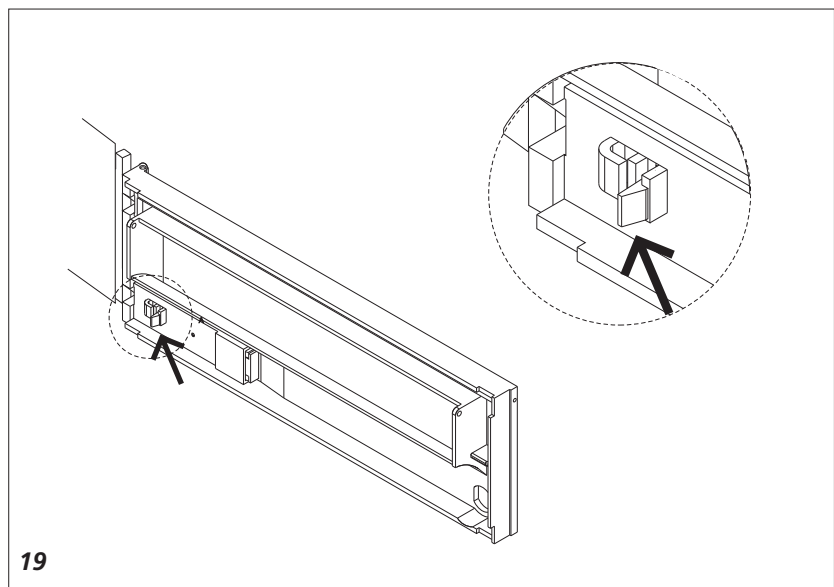
16



17



18



19



Montage

Anwendung

Die freistehende Briefkastenanlage von Siedle ist individuell nach Ihren Angaben gebaut. Die Elektrifizierung der Anlage erfolgt standardmäßig über den integrierten Kabelkanal im linken Standrohr.

Für die Verbindung zum 230 V-Netz z.B. für ein LM 611-... steht das Zubehör Verbindungsmuffe ZVM/KSA 611-... zu Verfügung.

Lieferumfang der Anlage

1

a Raumspar-Briefkasten-Gehäuse

b Standrohre SR

c Blende

Ein Satz Montagezubehör bestehend aus:

d Schraubenabdeckungen

e Sechskantschrauben M 10 x 80 DIN 24017

f U-Scheibe DIN 125

g Schwerlastdübel SLM 10 N

Nicht im Lieferumfang:

k Montagerahmen MR611-3/1-...
Montageadapter MA/RG 611-...
bestehend aus:

h 2 x Befestigungselement

i 4 x Mutter M3

j Befestigungsplatte für Kombiklemmen

Montage

Die Montage der Standrohre ist **nur** auf einem festen Untergrund wie Betonfundament mit Beton „B 25“ oder druckfestem Naturstein möglich. Fundamentgröße 500 x 500 x 700 mm oder Bodenplatte von ca. 1 m² und 150 mm Stärke.

2 Wenn erforderlich, elektrifizierbares Standrohr demontieren und auf der anderen Seite montieren

3 Blende am elektrifizierbaren Standrohr, standardmäßig links, entfernen.

4 (ohne Abbildung)

Befestigungslöcher anzeichnen.

5 (ohne Abbildung)

Befestigungslöcher (12 mm Ø ca. 60 mm tief) bohren und Schwerlastdübel setzen.

6 (ohne Abbildung)

Anschlußleitung/en durch die

Bodenplatte führen und Standrohre befestigen. Schraubenabdeckung aufsetzen.

7 Befestigungselemente „h“ des MA/RG 611-... im RGA 611-... montieren und Befestigungsplatte einrasten.

8 Kombiklemmleiste aus der Verpackung der Module entnehmen, ca. 45° nach links gedreht auf der Aufnahmeplatte zentrieren und mit einer viertel Umdrehung im Uhrzeigersinn einrasten, so daß die Klemmenbezeichnung senkrecht übereinander lesbar ist.

9 (ohne Abbildung)

Anschlußleitungen abmanteln und die Anlage nach entsprechendem Schaltplan an der Kombiklemmleiste anschließen.

10 Den Montagerahmen mit den beiliegenden Schnellverschlußschrauben im RGA 611-..., mit einer viertel Umdrehung rechtsdrehend (bis an den Anschlag), verschrauben.

11 Blende am Standrohr einsetzen.

Einsetzen der Module

12 (ohne Abbildung)

Stecker des Flachbandkabels an der Kombiklemmleiste stecken.

13 Modul in den Modulplatz des Montagerahmens gegenüber dem roten Kunststoffriegel mit leichtem Druck unterklemmen und mit etwas mehr Druck auf der anderen Seite einrasten.

Modulentnahme

14 Module aus dem Montagerahmen entnehmen.

Der Zugang zum Entriegelungsmechanismus kann zusätzlich mit dem Zubehör Diebstahlsicherung ZDS 601-... mit Diebstahlsicherungscontroller DSC 602-... verriegelt werden (s. Hauptkatalog bzw. Produktinformation ZDS 601-...).

Service/Fehlersuche

15 Drahtbügel auf der Rückseite des Moduls lösen und von vorne in die Halterung an der Kombiklemmleiste einrasten. Die Module können so in Funktion getestet und durchgemessen werden. Nach dem Serviceeinsatz

den Haltebügel wieder auf der Rückseite des Moduls einhängen.

Modulbeleuchtung

Um die Modulbeleuchtung helligkeitsabhängig zu schalten, kann das Zubehör Energiesparschaltung ZE 601-0 an einem IM 611-... eingesetzt werden.

16 Austausch der Soffittenlampe (18 V/3 W Best.-Nr. 015762): Den Drahtbügel auf der Rückseite des Moduls wegschwenken, die Abdeckung öffnen und die Soffittenlampe austauschen.

Haltebügel nach Schließen der Abdeckung wieder auf der Rückseite des Moduls einhängen.

Beschriftung der Module bzw. Briefentnahmetür(en)

17 Tastenmodul TM 611-... mit Schraubenzieher öffnen und Schrifttasche entnehmen. Zum Einsetzen die Schrifttasche einseitig unterklemmen und mit leichtem Druck schließen.

18 Informationsmodul IM 611-... ausbauen, den Schnappriegel seitlich am Rand entriegeln und Schrifttasche entnehmen. Zum Einsetzen die Schrifttasche einseitig unterklemmen und mit leichtem Druck schließen.

19 Namensschild der Briefentnahmetür beschriften. Die Namensschildtasche wird mit einem kleinen Schraubendreher durch Einstechen entriegelt. Zum Einsetzen die Schrifttasche auf der rechten Seite unterklemmen und mit leichtem Druck schließen.

Die Schrifteinlagen aus speziellem wasserabweisendem Papier können bei Bedarf nachbestellt werden. Nutzen Sie den Siedle Beschriftungsservice! Bitte Unterlagen im Werk anfordern. Tel. 07723/63-354

Pflegehinweise

Wir empfehlen zur Erhaltung eines einwandfreien Aussehens der Siedle-Türsprechstellen regelmäßige Reinigung mit milder Seife. Anschließend mit einem weichen Tuch trocken reiben.

Montage

Application

The free-standing letterbox system from Siedle is constructed individually in accordance with your instructions. As standard, the electrical supply to the system is performed via the integrated cable channel in the left-hand standpipe. For connection to the 230 V mains, e.g. for an LM 611-..., the connecting sleeve accessory ZVM/ KSA 611-... is available.

Scope of the delivery

1

a Space-saving letterbox housing

b Standpipes SR

c Panel

Mounting accessory set comprising:

d Screw covers

e Hexagonal screws M 10 x 80
DIN 24017

f Plain washer DIN 125

g Heavy-duty dowels SLM 10 N

Not included in the delivery:

k Mounting frame MR611-3/1-...
Mounting adapter MA/RG 611-...
comprising:

h 2 x fixing elements

i 4 x nuts M3

j Fixing plate for combination
terminal

Mounting

The standpipe may **only** be mounted on a firm base such as a concrete foundation with „B 25“ or compression-resistant natural stone. Foundation size 50 x 50 x 70 cm or base plate 1 m² in size and 15 cm thick.

2 If required, remove the standpipe designed to carry the electrical wiring and mount on the other side.

3 Remove the panel at the wiring standpipe, which is mounted on the left in the standard version.

4 (no illustration)

Mark the fixing holes.

5 (no illustration)

Drill the fixing holes (12 mm dia. appr. 60 mm deep) and insert the heavy-duty dowels.

6 (no illustration)

Guide the connecting lead(s)

through the floor panel and fasten the standpipe. Position the screw covers.

7 Mount the fixing elements „h“ of the MA/RG 611-... in the RGA 611-... and clip the fixing plate into position.

8 Remove the combination terminal from the module packaging, centre on the retaining plate rotated to the left by appr. 45° and latch into position by rotating it around a quarter turn in the clockwise direction so that the terminal designations can be read vertically positioned one above the other.

9 (no illustration)

Strip the connecting cable and connect the system to the combination terminal in accordance with the relevant circuit diagram.

10 Screw the mounting frame in the RGA 611-... by turning the provided quick-release screws a quarter turn in the clockwise direction (until the stop).

11 Insert the panel at the standpipe.

Inserting the modules

12 (no illustration)

Connect the plug of the ribbon cable to the combination terminal strip.

13 Underpin the module in the module slot of the mounting frame opposite the red plastic bolt exerting a slight pressure. Use slightly more pressure to lock the other side into position.

Removing the modules

14 Take the modules out of the mounting frame.

Access to the unlocking mechanism can be additionally secured using the pilfer safeguard accessory ZDS 601-... with pilfer safeguard controller DSC 602-... (see order catalogue or product information ZDS 601-...).

Service/troubleshooting

15 Release the wire bracket on the back of the module and clip from the front into the retainer on the combination terminal. This allows

the module to be performance tested and measured through. After the completion of servicing, return the retaining bracket to its position on the back of the module.

Module lighting

To allow the module lighting to be switched in response to changing brightness conditions, the accessory energy saving circuit ZE 601-0 can be used on an IM 611-... .

16 Exchanging the tubular lamp (18 V/3 W order no. 015762):

Swivel the wire bracket on the back of the module out of the way, open the cover and exchange the tubular lamp. After closing the cover, return the retaining bracket to the back of the module.

Inscription of the modules / letter removal door(s)

17 Open the call button module TM 611-... using a screwdriver and remove the inscription panel. To insert the inscription panel again, underpin on one side and close by exerting a light pressure.

18 Remove the information module IM 611-... by levering open the catch on one side at the edge and removing the inscription panel. To insert the inscription panel again, underpin on one side and close by exerting a light pressure.

19 Inscription of the letter removal door. Release the inscription panel by levering with a small screwdriver. To insert the panel, underpin on the right-hand side and close by exerting a slight pressure. The inscription inserts made of special water-repellant paper can be re-ordered as required. Make use of the Siedle lettering service! Please apply for more information from the responsible Siedle agent.

Care instructions

To retain the optimum appearance of the Siedle door loudspeaker, we recommend regular cleaning using a mild soap, followed by rubbing dry with a soft cloth.

Montage

Application

La boîte aux lettres sur colonnes de Siedle a été fabriquée selon vos indications. L'électrification de l'installation est réalisée à l'aide du canal à câbles dans la colonne gauche. Pour le branchement sur le réseau 230 V, par ex. d'un module lumière LM 611-..., vous disposez de l'accessoire manchon de liaison ZVM/KSA 611-...

Contenu du carton RG/SR 611-...

1

a Boîtier de boîte aux lettres à faible encombrement

b Colonnes SR

c Cache

Un jeu de pièces de montage comprenant:

d Capuchons de vis

e Vis à six pans M 10 x 80 DIN 24017

f Rondelle DIN 125

g Chevilles pour forte charge SLM 10 N

Ne font pas partie de la livraison:

k Cadre de montage MR 611-3/1-... Adaptateur de montage MA/ RG 611-... comprenant:

h 2 éléments de fixation

i 4 écrous M3

j Plaquette de fixation pour borniers combinés

Montage

Montez les colonnes uniquement sur une base solide telle que fondation en béton „B 25“ ou pierre naturelle résistant à la pression.

Dimensions de la fondation 500 x 500 x 700 mm ou dalle de 1 m² et de 150 mm d'épaisseur.

2 Si nécessaire, démontez la colonne électrifiable et la remontez sur l'autre côté.

3 Retirez le cache de la colonne électrifiable, généralement celui de la colonne gauche.

4 (sans illustration)

Tracez les trous de fixation.

5 (sans illustration)

Percez les trous de fixation (Ø12 mm et 60 mm de profondeur env.) et posez les chevilles spéciales.

6 (sans illustration)

Introduisez le(s) câble(s) de branchement à travers la dalle et fixez les colonnes. Mettez les capuchons sur les vis.

7 Montez les éléments de fixation „h“ du MA/RG 611-... dans le RGA 611-... et encliquez la plaquette de fixation.

8 Retirez le bornier combiné de l'emballage des modules, le centrer sur la plaquette de réception dans un angle de 45° env. vers la gauche et l'enclencher en le tournant d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre de sorte que les désignations des bornes se trouvent les unes au-dessus des autres.

9 (sans illustration)

Dénudez les fils de branchement et branchez l'installation sur le bornier combiné selon le schéma électrique correspondant..

10 Vissez le cadre de montage dans le RGA 611-... avec les vis à serrage rapide jointes par un quart de tour vers la droite (jusqu'en butée).

11 Fixez le cache frontal sur la colonne.

Mise en place des modules

12 (sans illustration)

Branchez la prise du câble plat sur le bornier combiné.

13 Coincez le module dans le cadre de montage en face du verrou en plastique rouge par une légère pression et l'enclencher de l'autre côté en exerçant une pression un peu plus forte.

Démontage des modules

14 Enlevez les modules du cadre de montage.

L'accès au mécanisme de déblocage peut aussi être protégé avec l'accessoire protection antivol ZDS 601-... et le contrôleur de protection antivol DSC 602-... (voir catalogue général ou information produit ZDS 601-...).

Service/Recherche d'erreurs

15 Enlevez l'étrier métallique à l'arrière du module et l'enclencher par l'avant dans le support se

trouvant sur le bornier combiné. De cette manière il est possible de tester et de mesurer les valeurs électriques des modules.

Remettez l'étrier à sa place après les opérations de service.

Eclairage des modules

Pour régler l'éclairage des modules en fonction de l'intensité lumineuse, vous pouvez brancher l'accessoire circuit d'économie d'énergie ZE 601-0 sur un module d'information IM 611-...

16 Echange de la lampe linolite (18 V/3 W, réf. 015762):

pivoter l'étrier métallique situé sur la face arrière du module, ouvrez le cache et remplacez la lampe linolite défectueuse. Refermez le cache et remettez l'étrier à sa place.

Marquage des modules et/ou de la porte de boîte aux lettres

17 Ouvrez le module touche TM 611-... avec un tournevis et retirez la pochette étiquette. Pour remettre la pochette étiquette en place, coincez-la sur un côté et appuyez légèrement de l'autre.

18 Démontez le module d'information IM 611-..., débloquez sur le côté le verrou à déclic et retirez la pochette étiquette.

Pour remettre la pochette étiquette en place, coincez-la sur un côté et appuyez légèrement de l'autre.

19 Inscrivez le nom sur l'étiquette de la porte de boîte aux lettres. La pochette étiquette s'enlève à l'aide d'un petit tournevis. Pour remettre la pochette étiquette en place, coincez-la sur le côté droit et appuyez légèrement de l'autre.

Les étiquettes en papier spécial hydrofuge peuvent être commandées en cas de besoin.

D'autre part, le service inscriptions Siedle est également à votre disposition.

Siedle France

2, Ch. du Vieux Moulin

69160 Tassin la Demi Lune

Montaggio

Conseils d'entretien

Pour préserver le bel aspect de votre installation Siedle, nous recommandons de la nettoyer régulièrement avec un savon doux et de l'essuyer ensuite avec un chiffon doux.

Impiego

L'impianto cassetta per lettere indipendenti Siedle è stato costruito seguendo le vostre indicazioni personali. Per l'elettrificazione dell'impianto l'installazione standard avviene attraverso le canalette cavi integrate nella colonna sinistra. Per collegare ed es. un LM 611-... alla rete da 230 V è a disposizione l'accessorio manicotto di giunzione ZVM/KSA 611-... .

Materiale di fornitura dell'impianto

1

a Scatola per cassette per lettere salvaspazio

b Colonne SR

c Pannello

Un corredo di accessori di montaggio costituito da:

d coperture viti

e viti a testa esagonale M 10 x 80 DIN 24017

f rondella a U DIN 125

g tassello di carico pesante SLM 10 N

Non compresi nella fornitura:

k telaio di montaggio MR 611-3/1-...

Raccordo di montaggio

MA/RG 611-... composto da:

h 2 x elementi di fissaggio

i 4 x dadi M3

j Piastra di fissaggio per morsetti di combinazione

Montaggio

Il montaggio delle colonne è possibile solamente su una base fissa come un basamento di cemento con calcestruzzo "B 25" o pietra naturale resistente alla compressione. Dimensioni basamento: 500 x 500 x 700 mm o piastra di fondazione di 1 m² e 150 mm di spessore.

2 Se necessario, smontare la colonna elettrificabile e rimontarla sull'altro lato

3 Rimuovere il pannello, in genere sulla sinistra, dalla colonna elettrificabile.

4 (senza figura) Segnare i fori di fissaggio.

5 (senza figura) Eseguire i fori di fissaggio (12 mm. Ø circa 60 mm. di profondità) e mettere il tassello di carico pesante.

6 (senza figura)

Guidare il(i) cavo(i) di connessione attraverso la piastra di fondazione e fissare le colonne. Applicare la copertura delle viti.

7 Montare gli elementi di fissaggio „h“ del MA/RG 611-... nel RGA 611-... e far innestare la piastra di fissaggio.

8 Rimuovere la morsettiera dall'imballaggio dei moduli, centrarla sul pannello d'ingresso girata all'incirca di 45° verso sinistra, farla innestare ruotandola con un quarto di giro in senso orario, fino a che è possibile leggere le denominazioni dei morsetti disposte in verticale.

9 (senza figura)

Smantellare i cavi di connessione e collegare l'impianto alla morsettiera secondo il relativo schema di cablaggio.

10 Avvitare il telaio alla scatola da incasso con le viti a chiusura rapida nel RGA 611-... con un quarto di giro verso destra (fino all'arresto).

11 Inserire il pannello nella colonna.

Inserimento dei moduli

12 (senza figura)

Inserire la spina del cavo piatto nella morsettiera.

13 Spingere il modulo nell'ingresso moduli del telaio di fronte alla serratura in materiale sintetico rosso esercitando una leggera pressione, e farlo innestare sull'altro lato premendo leggermente più forte.

Prelievo del modulo

14 Rimuovere i moduli dal telaio.

L'accesso al meccanismo di sbloccaggio può essere aggiuntivamente bloccato con l'accessorio antifurto ZDS 601-... con controller antifurto DSC 602-... (vedi catalogo ovvero ed informazioni prodotto ZDS 601-...).

Servizio tecnico/ricerca errori

15 Staccare la staffa in filo metallico sul lato posteriore del modulo ed innestarla da davanti nel fissaggio della morsettiera di combinazione. In tal modo è possibile controllare il funzionamento dei moduli e misurarli.

Terminata la misura di servizio, riaganciare la staffa di fissaggio sul lato posteriore del modulo.

Montage

Illuminazione modulo

Per commutare l'illuminazione del modulo a seconda della luce esterna, su un'IM 611-... può essere impiegato l'accessorio circuito a risparmio di energia ZE 601-0.

16 *Sostituzione della lampada tubolare (18 V/3 W ordine n. 015762):*

Girare via la staffa di fil di ferro dal lato posteriore del modulo, aprire la copertura e sostituire la lampada tubolare. Dopo aver richiuso il coperchio, riagganciare la staffa sul lato posteriore del modulo.

Applicare diciture sui moduli ovvero sullo (-gli) sportello (-i) di prelievo delle lettere

17 *Aprire il modulo tasto TM 611-... con un cacciavite e rimuovere il supporto scritte. Reinserire la custodia per le targhette serrandola da un lato e chiudendo con una leggera pressione.*

18 *Smontare il modulo d'informazione IM 611-... , sbloccare il dispositivo di chiusura a scatto laterale, presso il bordo, e rimuovere il supporto scritta. Reinserire la custodia per le targhette serrandola da un lato e chiudendo con una leggera pressione.*

19 *Applicare la dicitura sulla targhetta dello sportello di prelievo delle lettere. Il supporto delle targhette per dicitura vengono sbloccate mediante un piccolo cacciavite. Per inserire il supporto scritte, farlo innestare su un lato e chiudere premendo leggermente. All'occorrenza si possono successivamente ordinare i supporti per dicitura fatti di speciale carta idrorepellente.*

Sfruttate il servizio Siedle di stampa delle targhette! Pregasi richiedere la documentazione presso la Rappresentanza Siedle responsabile.

Consigli per la manutenzione

Per far sì che i porter Siedle mantengano il loro aspetto ineccepibile, è necessaria una regolare pulitura con sapone leggero. Infine sfregare con un panno morbido fino ad asciugare.

Toepassing

De vrijstaande brievenbusinstallatie van Siedle is individueel volgens uw specificaties gebouwd. De elektische installatie vindt standaard plaats via het geïntegreerde kabelkanaal in de linker paal.

Voor de verbinding met het 230 V net, b.v. voor een LM 611-... is als toebehoor aansluitmof ZVM/KSA 611-... beschikbaar.

Leveringomvang van de installatie

1

a *Ruimtebesparende brievenbusbehuizing*

b *Palen SR*

c *Lijst*

Een set montage toebehoren bestaande uit:

d *Schroefafdekkingen*

e *Imbuschroeven M 10 x 80 DIN 24017*

f *U-schijf DIN 125*

g *Zwaarbelastbare pluggen SLM 10 N*

Niet meegeleverd:

k *Montage-frame MR611-3/1-... Montage-adapter MA/RG 611-...*

bestaande uit:

h *2 x Bevestigingselement*

i *4 x Moer M3*

j *Bevestigingsklem voor combiklemmen*

Montage

De palen kunnen **uitsluitend** gemonteerd worden op een stevige ondergrond, zoals een betonnen fundament met "B 25" of drukvast natuursteen. Fundamentmaten 500 x 500 x 700 mm of een bodemplaat van ca. 1m² en 150 mm dik.

2 *De geëlektrificeerde paal kan, wanneer de situatie dit vereist, gdemonteerd en aan de andere kant aangebracht worden.*

3 *Afdeklijst van de elektrificeerbare taal, die standaard links zit, verwijderen.*

4 (zonder afbeelding)

Bevestigingsgaten aftekenen.

5 (zonder afbeelding)

Bevestigingsgaten (12 mm ø ca. 60 mm diep) boren en voorzien van zwaarbelastbare pluggen.

6 (zonder afbeelding)

Aansluitleiding(en) door de bodemplaat voeren en palen bevestigen. Schroefafdekkingen plaatsen.

7 *Bevestigingselementen „h“ van de MA/RG 611-... in de RGA 611-... monteren en bevestigingsplaat vastklikken.*

8 *Combiklemmenstrip uit de verpakking van de module nemen, ca. 45° naar links gedraaid op de bevestigingsplaat centreren en met een kwart slag met de wijzers van de klok mee vastklikken, zodat de klemmenaanduidingen verticaal boven elkaar leesbaar zijn.*

9 (zonder afbeelding)

Aansluitleidingen strippen, op de installatie volgens het betreffende schema aansluiten op de combiklemmenstrook.

10 *Het montageframe met de meegeleverde snelslitschroeven in de RGA 611-... bevestigen door deze schroef een kwart slag te draaien (tot de aanslag).*

11 *Afdeklijst op paal bevestigen.*

De module plaatsen

12 (zonder afbeelding)

Stekker van de lintkabel aansluiten op de combiklemmenstrip.

13 *Module voorzichtig vastdrukken in de moduleplaats van het montageframe tegenover de rode kunststof schuif; vervolgens met wat meer druk aan de andere kant vastklikken.*

Module verwijderen

14 *Module uit het montageframe verwijderen.*

De toegang tot het ontgrendelingsmechanisme kan extra beveiligd worden met behulp van diefstalbeveiliging ZDS 601-... met diefstalbeveiligings-controller DSC 602-...(zie Bestelcatalogus resp. Productinformatie ZDS 601-...).

Montering

Service/foutopsporing

15 Draadbeugel op de achterzijde van de module losmaken en vanaf de voorzijde de combiklemmenstrip vastklikken. De modules kunnen op deze wijze in functie getest en doorgemeten worden. Na het uitvoeren van het onderhoud de beugel weer op de achterzijde van de module hangen.

Moduleverlichting

Ten einde de module-verlichting automatisch bij het invallen van de duisternis aan te laten gaan, kan energiespaarschakeling ZE 601-0 in een IM 611-... aangesloten worden.

16 Vervanging van het buislampje (18 V/3 W Best.-Nr. 015762): Draadbeugel op de achterzijde van de module losmaken, de afdekking openen en het buislampje vervangen.

Bevestigingsbeugel na het sluiten van de afdekking weer aan de achterzijde van de module hangen.

Module resp. infomodule uitnamedeur(en) van tekst voorzien.

17 Drukknopmodule TM 611-... met schroevendraaier openen en tekst-paneeltje verwijderen. Voor het weer aanbrengen het tekstpaneeltje aan een zijde insteken en met lichte druk sluiten.

18 Op infomodule IM 611-... de vergrendeling aan de zijkant van de rand losmaken en tekstpaneeltje verwijderen. Voor het weer aanbrengen het tekstpaneeltje aan een zijde insteken en met lichte druk sluiten.

19 Tekst aanbrengen op het naam-bordje van de uitneemdeur. Het naam-bordhoudertje wordt ontgrendeld door er een kleine schroevendraaier in te steken. Voor het weer aanbrengen het tekstpaneeltje aan de rechterzijde insteken en met lichte druk sluiten.

De speciale, waterafstotende tekstkaartjes kunnen nabesteld worden. Maak gebruik van de Siedle opschriftenservice! S.v.p. documentatie bij de betreffende Siedle-

vertegenwoordiging aanvragen.

Onderhoud

Om het fraaie uiterlijk te handhaven adviseren wij de Siedle-deurintercoms regelmatig met milde zeep te reinigen. Vervolgens met zachte doek droog wrijven.

Anvendelse

Det fritstående postkassesystem fra Siedle er udført individuelt efter Deres oplysninger. Ved eltilslutning af systemet foretages installationen som standard via den integrerede kabelkanal i den venstre stander. For tilslutning til 230 V forsyningsnettet f.eks. til et LM 611-... leveres tilbehør fordelerdåse ZVM/KSA 611-... .

Til RG/SR 611-... medfølger:

1

a Pladsbesparende postkasse-kabinet

b Standere SR

c Afdækningspanel

Et sæt montage-tilbehør bestående af:

d Skrueafdækning

e Monteringsbolte M 10 x 80
DIN 24017

f Underlagsskiver DIN 125

g Forankringsdybler SLM 10 N

Medfølger ikke:

k Montageramme MR611-3/f-...

Montageadapter MA/RG 611-... bestående af:

h 2 x fastgørelseselement

i 4 x møtrik M3

j Fastgørelsesplade for kombi-klemmer

Montage KSF 6...

Montage af standerne kan kun foretages på et solidt underlag som f.eks. betonfundament eller trykfaste natursten.

Fundamentstørrelse 500 x 500 x 700 mm eller fundamentplade på 1 m² og 150 mm tykkelse.

2 Standeren til el-installationen kan, hvis situationen kræver det, afmonteres og placeres på den anden side.

3 Afdækningspanelet på standeren til el-installationen (som standard til venstre) fjernes.

4 (ikke vist)

Monteringshuller opmærkes.

5 (ikke vist)

Monteringshuller (12 mm Ø, ca. 60 mm dybe) bores og forankringsdybler isættes.

6 (ikke vist)

Tilslutningskabel(-kabler) føres gennem fundamentpladen og standerne skrues fast.

Skrueafdækninger påsættes.

7 Fastgørelseselementer „h“ til

MA/IRG 611-... monteres i

RGA 611-... og fastgørelsespladen klikkes på plads.

til MA/IRG 611-... monteres i

RGA 611-... og fastgørelsespladen klikkes på plads.

8 Kombiklemrækken tages ud af emballagen til modulerne, centrerer på holdepladen drejet ca. 45° mod venstre og bringes i låsestilling ved at dreje den en kvart omdrejning med uret, således at terminalbetegnelserne står læseligt lodret over hinanden.

9 (ikke vist)

Tilslutningskablerne afisoleres og systemet tilsluttes nu i henhold til det tilhørende diagram til kombiklemrækken.

10 Montagerammen fastskrues med de medfølgende lynskruer i RGA 611-... ved at dreje dem 1/4 omdrejning mod højre (indtil stop).

11 Afdækningspanelet sættes tilbage på standeren.

Montering af moduler**12** (ikke vist)

Stik på fladkabel stikkes i kombiklemrækken.

13 Modulet klemmes ind på modulpladsen i montagerammen over for den røde plastlåseflig med et let tryk og klikkes med et noget kraftigere tryk på plads i den anden side.

Demontering af moduler

14 Modulerne tages ud af montagerammen.

Adgangen til frigørelsesmekanismen kan herudover sikres (blokeres) med tilbehør tyverisikring ZDS 601-... med tyverisikringscontroller DSC 602-... (jf. hovedkatalog eller produktinformation ZDS 601-...).

Service/fejlfinding

15 Trådbøjlen på bagsiden af modulet løsnes og monteres forfra i

holderen på kombi-klemrækken.

Modulerne kan således funktionstestes og måles igennem. Efter servicearbejdet sættes bøjlen igen på plads på bagsiden af modulet.

Modulbelysning

For at kunne tænde modulbelysningen afhængigt af lysforholdene kan tilbehør energisparekredsløb ZE 601-0 monteres i et IM 611-... .

16 Udskiftning af pinollampen (18 V/3 W, best.-nr. 015762):

Trådbøjlen drejes bort fra bagsiden af modulet, afdækningen åbnes og pinollampen udskiftes.

Når afdækningen er lukket igen, sættes bøjlen igen på plads på bagsiden af modulet.

Tekstning af moduler og postkasse-låge(r)

17 Trykknappmodul TM 611-... åbnes med en skruetrækker og tekstlommen tages ud. Tekstlommen sættes på plads fra siden, og modulet lukkes med et let tryk.

18 Informationsmodul IM 611-... afmonteres, snaplåsen på siden frigøres og tekstlommen tages ud. Tekstlommen sættes på plads fra siden, og modulet lukkes igen med et let tryk.

19 Navneskiltet til postkassens tømningslåge forsynes med den ønskede tekst. Navneskiltlommen frigøres ved hjælp af en lille skruetrækker ved at stikke denne ind. Tekstlommen sættes på plads i højre side og lukkes med et let tryk. Tekstfolierne af specielt vand-afvisende papir kan efterbestilles. Benyt Dem af Siedle skriftservice! Informationsmateriale kan rekvireres på tlf. DK 36 77 24 77 eller N 67 11 06 07

Vedligeholdelse

For at Siedle-dørstationerne kan fremstå med et tiltalende og velplejet udseende anbefales det, at de med regelmæssige mellemrum rengøres med en mild sæbeopløsning, hvorefter de aftørres med en blød klud.

Användning

Den fristående brevlådeanlægningen från Siedle är tillverkad individuellt efter era önskemål.

Elektrifieringen av anläggningen görs standardmässigt via den integrerade kabelkanalen i det vänstra stativröret. För anslutning till 230V-nätet t.ex. fören LM 611-... står tillbehöret anslutningsmuff ZVM/ KSA 611-... till förfogande.

Anläggningens leveransomfång**1**

a platsbesparande brevlådehölje

b stativrör SR

c täcksydd

En sats monteringsstillbehör bestående av:

d skruvskydd

e sexkantskruv M 10 x 80 DIN 24017

f U-bricka DIN 125

g tunglastplugg SLM 10 N

Ej i leveransomfång:

k monteringsram MR 611-3/1-...

monteringsadapter MA/IRG 611-... bestående av:

h 2 x fästelement

i 4 x mutter M3

j fästplatta för kombiklämmor

Montering

Monteringen av stativrören kan **endast** göras på ett fast underlag som betongsockel med betong "B 25" eller tryckfast natursten. Sockelstorlek 500 x 500 x 700 mm eller bottenplatta på ca 1m² och 150 mm tjocklek.

2 Elektrifierbart stativrör kan, om situationen gör det nödvändigt, demonteras och placeras på den andra sidan.

3 Avlägsna fronttäcksyddet, standardmässigt på vänster sida, från det elektrifierbara stativröret.

4 (utan bild)

Markera fästhål.

5 (utan bild)

Borra fästhål (12 mm ø, djup ca 60 mm) och sätt i tunglastplugg.

6 (utan bild)

För anslutningsledning(ar) genom bottenplattan och fäst stativrör. Sätt fast skruvskydd.

7 Montera de fästelement "h" som finns på MA/RG 611-... i RGA 611-... och snäpp fast fästplattan.

8 Ta ur kombiklämlisten ur modulernas förpackning, centrera denna på upptagningsplattan vriden ca. 45° till vänster och snäpp sedan fast den med en kvarts vridning medsols så att klämbeteckningarna är läsbara lodrätt över varandra.

9 (utan bild)

Avisolera anslutningsledningarna och anslut anläggningen till kombiklämlisten enligt respektive kopplingschema.

10 Skruva fast monteringsramen i RGA 611-... med de bifogade snabbkopplingskruvarna ett kvarts varv åt höger (till anslag).

11 Sätt fast fronttäckskyddet på stativröret.

Sätta i moduler

12 (utan bild)

Sätt i flatbandkabelns kontakt i kombiklämlisten.

13 Kläm i modulen i modulplatsen på MR 611-... mitt emot den röda plastregeln med ett lätt tryck och snäpp fast med något större tryck på den andra sidan.

Ta ur moduler

14 Ta ur modulerna ur monteringsramen.

Tillträdet till upplåsningsmekanismen kan dessutom låsas med tillbehöret stöldsdydd ZDS 601-... och stöldskyddscontroller DSC 602-... (se Huvud katalog resp. produktinformation ZDS 601-...).

Service/felsökning

15 Lossa trådbygeln på modulens baksida och snäpp fast framifrån i hållaren på kombiklämlisten.

Modulerna kan på så sätt funktions-testas och mätas upp.

Häng i hållarbygeln igen på baksidan av modulen efter serviceåtgärden.

Modulbelysning

För att koppla modulbelysningen ljusberoende kan tillbehöret

energisparkoppling ZE 601-0 användas på en IM 611-...

16 Byte av soffittenlampan (18 V/3 W best.nr. 015762):

Vinkla bort trådbygeln på baksidan av modulen, öppna locket och byt ut soffittenlampan. Häng i hållarbygeln på baksidan av modulen igen efter stängning av locket.

Text på modulerna resp. brevuttagsluckan/brevuttagsluckorna

17 Öppna knappmodul TM 611-... med en skruvmejsel och ta ur textfickan. För insättning av textfickan kläm under denna på ena sidan och stäng med lätt tryck.

18 Ta ur brevlådehölje-informationsmodul IM 611-... lås upp snäppregeln vid sidan på randen och ta ur textfickan. För insättning av textfickan kläm under denna på ena sidan och stäng med lätt tryck.

19 Text på brevuttagsluckans namnskylt.

Namnskyltfickan öppnas genom att en liten skruvmejsel sticks in.

För insättning av textfickan kläm under denna på högra sidan och stäng med lätt tryck.

Textinlagorna som är gjorda av speciellt vattenavvisande papper kan efterbeställas vid behov.

Utnyttja Siedle Textservice! Vänligen begär underlag hos respektive Siedle-representant.

Skötselanvisningar

För att Siedle-porttelefonianläggningar ska hållas snygga rekommenderar vi en regelbunden rengöring med mild tvål. Torka därefter torrt med en mjuk trasa.

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafengeräte
Stiftung & Co

Postfach 1155
D-78113 Furtwangen
Bregstraße 1
D-78120 Furtwangen

Telefon ++49 (0) 7723/63-0
Telefax ++49 (0) 7723/63-300
Internet: <http://www.siedle.de>
e-mail: info@siedle.de

© 1997/09.98
Printed in Germany
Best. Nr. 0-1101/021491